

報告とお知らせ／Announcements

- 本日は、サンファナンド教会のスタン伊達兄が礼拝メッセージを取り次いで下さいます。礼拝後に、カレーランチと送別会を予定しています。どなたもご参加ください。 玄牧師はサンファナンド教会にて御用です。
Today, Mr. Stan Date from San Fernando Church will deliver a special message in service. Curry luncheon and farewell party will follow after the service. Please stay and join the fellowship. Pastor Jin is serving at San Fernando church for pulpit exchange.
- 夏期修養会(7/6-9)のチラシが届いています。受付にあります。参加費は280ドル(全期間)。一人50ドルの交通費援助が出ます。登録締切は6月5日です。英語での集会も予定されていますので、ぜひ皆で参加しましょう！
Flier for Shuokai (7/6-9) is available now. Registration fee is \$280 and it's due on 6/5. There will be support of transportation fee for \$50/person. English translation will be provided by Rev Honda for main service, and small group will be led by Lillian Shinoda. Let's join the retreat together!
- 次週の礼拝後に**教会総会**をもちます。年に一度の大切なミーティングです。JCCTの教会員は、出席をお願いします。会員でない方も歓迎します。昼食は、各自でご用意ください。
Our **Church annual business meeting is next Sunday** after the service. For JCCT members, please attend this important meeting. Attendance of non-members is always welcome. Please bring your own lunch/snack.
- 震災援助報告:すでに北米ホーリネス教団より、日本ホーリネス教団に200万円が送られましたが、今月末に追加で150万円(各教会からの献金)が送られる予定です。続けて、日本の復興と救いを覚えて祈りましょう。
Report about Disaster Relief of Japan: Our conference has already sent some support to Japan Holiness Conference. However, the conference is sending an additional fund which was donated by each church at the end of this month. Total donation of two reliefs is \$ 43,250 (3,500,000Yen). Let us continue to pray for salvation and recovery of Japan.



今週の誕生者／Birthday of this week

24th (Tue) Tamiko Arnold, 25th (Wed) Naoko Peters
26th (Thu) Junko Gabriel, Motoya Hyun, Shigeru Watanabe

次週(5/29)の礼拝と奉仕者／Next Worship Service(5/29) & Workers

司会／Chair : Eriko N.

聖書／Scripture : ヨハネ第一の手紙2 : 18-29、1John 2:18-29

聖書朗読／Scripture Reading : Toshiyo H. & Philip G.

メッセージ翻訳／Translator : Noriko S.

献金／Offering : Noriko H. & Risa P.

SS教師&補助／SS Teacher & Helper : Hikari K.

★都合がつかない場合は、牧師までご連絡ください。

If it is inconvenient for you, please contact Pastor Jin.

メッセージメモ／Message Memo



初めての方々へ／If you are visiting:

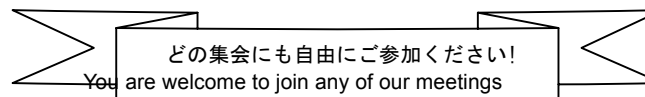
- 教会は心からあなたのおいでを歓迎いたします。
- 「歓迎カード」をご記入ください。
- 聖書やキリスト教に関するご質問 また個人的ご相談などありましたら、遠慮なく牧師にお尋ねください。
- We truly welcome your visit
- Please fill out a "Welcome card"
- If you have any questions about the Bible, Christianity, or would like to speak to Pastor In, please feel free to contact him.

礼拝／Worship Service @ Pima County Medical Society Bldg. (5199 E. Farness)

- ★ 日曜礼拝 & 日曜学校 **11 AM**
Sunday Worship Service (Bilingual) & Sunday school (Japanese)

平日集会／Weekday meetings

- ★ 水曜 祈禱会(日本語) @TBD **10:15 AM~**
Wednesday Prayer Meeting (Japanese)@TBD
水曜 オロバレー地区祈禱会(日本語)
Wednesday Oro Valley Prayer Meeting (Japanese)
- ★ 土曜 青年の集い(日本語)
Saturday Young Adult Bible Study & Fellowship (Japanese)



どの集会にも自由にご参加ください!

You are welcome to join any of our meetings

使徒信条 / The Apostles'

わたしは、天地の造り主、全能の父である神を信じます。わたしはそのひとり子、わたしたちの主、イエス・キリストを信じます。主は聖霊によってやどり、おとめマリヤより生まれ、ポンテオ・ピラトのもとで苦しみを受け、十字架につけられ、死んで葬られ、よみにくだり、三日目に死人のうちからよみがえり、天にのぼられました。そして、全能の父である神の右に座しておられます。そこからこられて、生きている者と死んでいる者をさばかれます。わたしは聖霊を信じます。きよい公同の教会、聖徒の交わり、罪のゆるし、からだのよみがえり、永遠のいのちを信じます。 アーメン

I believe in God, the Father almighty, creator of heaven and earth. I believe in Jesus Christ, God's only Son, our Lord, who was conceived by the Holy Spirit, born of the Virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, died, and was buried; he descended to the dead. On the third day he rose again; he ascended into heaven, he is seated at the right hand of the Father, and he will come again to judge the living and the dead. I believe in the Holy Spirit, the holy catholic church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and the life everlasting. Amen.

礼拝の心得 / Preparing your heart to Worship

- ・主日礼拝には、最善の努力を払い、喜びと感謝をもって出席しましょう。これが最高の証しであり祝福です。
- ・礼拝前は私語を避け、黙祷のうちにみ言葉を聴く心構えをしましょう。
- ・祈禱がなされているときは、終わってから着席しましょう。
- ・賛美、祈禱、献金はまごころをこめていたしましょう。
- ・礼拝後は、お互いに祈り合い、交わりを深めましょう。
- ・定刻に出席しましょう。都合で休まなければならないときは、あらかじめ牧師に連絡しましょう。
- ・ Make an effort to attend every Sunday service, and come before the Lord with joy and gratitude. This is the greatest testimony and blessing.
- ・ Avoid private talk, and prepare yourself for the message by silent prayer before the service.
- ・ When someone is praying in the service, please wait until it finishes, then take your seat
- ・ Offer your song of praises, prayer, and offering with all your heart.
- ・ After the service, pray for each other and fellowship with one another .
- ・ Attend the service on time. If you will be absence for any reason, notify your pastor in advance.

牧師 玄 仁 Rev. In (Jin) Hyun

Tel: 907-8722 e-mail: inhyun_jinchan1@yahoo.co.jp

Mailing Address: P.O. Box 43366 Tucson, AZ 85733-3366

Church Web site: www.jcctucson.org

本教会は、OMS北米ホーリネス教団のツーソン日本人教会であり、モルモン教、統一協会、エホバの証人とは一切関係がありません。This church is affiliated with the Oriental Missionary Society Holiness Church of North America, and is an evangelical, Bible believing church.



Japanese Christian Community of Tucson

～ 今年の御言葉・2011 Theme Verse

わたしは全能の神である。
あなたはわたしの前を歩み、
全き者であれ。創世記17章1節

*I am God Almighty; walk
before me and be blameless.
Genesis 17:1*

May 22nd, 2011

聖日礼拝 Sunday Worship Service

司会Chair: ゲイブリエル・フィル兄 Philip Gabriel

招詞 / Call to Worship
祈り / Opening Prayer
使徒信条 / The Apostles' Creed
賛美 / Songs of Praise:

献金 / Offering

Eriko N.
Ikuko W.

日曜学校のための祈り
Prayer for Sunday School

聖書朗読
Scripture Reading

第二コリント4章16-18節
2Corinthians 4:16-18

Narihiro K.
Ginny R.

メッセージ
Message

“Do Not Lose Heart”

スタン伊達兄
Stan Date

賛美
Song of Response:

聖歌#259「きみはわれのまぼろし」
Hymn#382 “Be Thou My Vision”

頌栄 / Doxology:
祝禱 / Benediction

Hymn #626

報告 / Announcements